

RESUME

NAME	Kaori Kawakami	
BIRTHDAY	Decemeber 4, 1971	
ADDRESS	Rua Vinicius de Moraes 86, Apt 602, Luxemburgo, BH, MG, Brazil	
EMAIL-ADDRESS	kaori.iguchi.kawakami@gmail.com	
PHONE NUMBER	31-9149-1271	
ACADEMIC BACKGROUND	B.A. in economics at Boston University	8/1995
TRANSLATING EXPERIENCE	Telecomstaff Co. Ltd. (TV Production Company)	4/1996-12/1997
	<ul style="list-style-type: none"> • Assisntant Director at the Production Section : Researching, planning, translating and interpreting (JPN⇄ENG) 	
	Tokyo MX Television (TV Station)	1/1998-1/1999
	<ul style="list-style-type: none"> • Translator and Interpreter at the News Section: Translating and interpreting at the news department (JPN⇄ENG) 	
	Asia Pulp and Paper Company (Paper Company)	2/1999-6/2001
	<ul style="list-style-type: none"> • Translator and Interpreter at the IPO Section: Translating and interpreting IPO-related matters (JPN⇄ENG) 	
	Sankyu Inc. (Logistics Company)	8/2001-5/2002
	<ul style="list-style-type: none"> • Translator at the Oversea Business Section: Translating presentations on logictics services (JPN→ENG) 	
	Planning Management Co. Ltd. (Think-Tank)	6/2002-3/2006
	<ul style="list-style-type: none"> • Researcher and Translator: Collecting data, translating them and making reports for Japanese ministries and electric companies. Main subjects were economies, electricity and environment. (ENG→JPN) 	
	Resona Trust and Banking Company (Investment	2/2008-12/2008
	<ul style="list-style-type: none"> • Translator at the Alternative Investment Section: Translating business letters, monthly market reports to investors, presentations on Japan's pension system (JPN⇄ENG) 	
	AISB (Business Consultant)	1/2010
	<ul style="list-style-type: none"> • Translation of export/import laws in Brazil from English to Japanese. 	
	Toyota Boshoku Do Brasil Ltda. (Carmaker)	2/2009-12/2009
	<ul style="list-style-type: none"> • Translator: Translating weekly/monthly in-house progress reports, technical directions and contracts (JPN→ENG) 	
	Vallorec and Sumitomo Tubos do Brasil (Steel Maker)	9/2011
	<ul style="list-style-type: none"> • Simultaneous Interpreter from English to Japanese at their opening ceremony. 	
	G&G Science Co., Ltd	10/2011
	<ul style="list-style-type: none"> • Translating the preface of the company's financial report from Japanese to English. 	
	Accenture	11/2011-present
	<ul style="list-style-type: none"> • Translating the company's presentation from English to Japanese. 	
	Proliant Meat Ingredients	11/2011

•Translating the company's website and its terms of service (contract) from English to Japanese.	
Minna Life	12/2011
•Translating the sex toy manual and terms of use from English to Japanese.	
LiveSmart 360	1/2012
•Product and Direct-Marketing Brochure and terms of service from English to Japanese.	
Artec Group	1/2012-present
•Translating online articles for their 3D scanners from English to Japanese.	
IVECO	1/2012
•Translating SAP Manual from Portuguese to English.	
American Psychiatrist Association	2/2012
•Translating the brochure from English to Japanese.	
Radio Station License	2/2012
•Translating Radio Station License from Japanese to English.	
Center for Consumer Freedom	2/2012
•Translating articles on animal rights from English to Japanese	
Autotask	2/2012
•Translating IT system manuals from English to Japanese.	
Daido Chemical	3/2012
•Translating machinery documents from Portuguese to Japanese.	
Kanecrane	3/2012
•Translating crane manuals from English to Japanese.	
Confidnetial	4/2012
•Translating a fire control textbook from English to Japanese.	
Open Fares Org. (Air Viva)	4/2012
•Translating a website of an online flight ticket agency from English to Japanese.	
Toyota Tsusho	5/2012
•Translating an internal investment and loan manual and its related contract and regulations from Japanese to English.	
ORINTO PRIME	6/2012
•Translating the website, including terms of service from Japanese to English.	
Mizuho Bank	6/2012

	•Translating a Japanese bank's saving account regulations from Japanese to English.	
	Fosbel	6/2012
	•Translating the company's health and safety regulations/manuals from English to Japanese.	
	SIEMENS	6/2012
	•Translating manuals from English to Japanese.	
	among others	
QUALIFICATIONS	TOEIC Score: 940	12/2000
INTERPRETING COURSES	Completed Interpreter Introductory Course at Simul Acaden	
OS etc	Word, Excel, Power Point, TRADOS 2007 and Multiterm 2009	3/2004
OTHERS	Help translating econonics reports for the academic community and magazines overseas, which were made by a Tokyo University PhD student.	5/2000-3/2006 (annually)
Further information is available upon your request.		